

珍藏版

千家诗

全鉴

张凌翔◎解译

千篇经典 家国传承 诗意盎然 全以为鉴



中国纺织出版社

珍藏版

千家诗

全鉴

【宋】谢枋得◎编 张凌翔◎解译

 中国纺织出版社

内 容 提 要

中国是一个诗歌历史十分悠久的国度,《千家诗》作为一本影响广泛、流传百年的优秀诗歌选集,其地位早已不言而喻。前人所谓“熟读唐诗三百首,不会作诗也会吟”的说法,同样适用于《千家诗》。为了让大家更加深入地领悟这些经典诗篇的不朽魅力,我们选编了这本《千家诗全鉴》。希望通过对诗歌思想内容的深刻解析,培养我们对诗歌意境美的感知能力,帮助我们理解中华优秀传统文化的内涵,激发内心美好的情感和丰富的想象力。

图书在版编目(CIP)数据

千家诗全鉴:珍藏版/(宋)谢枋得编;张凌翔解译.
—北京:中国纺织出版社,2017.7
ISBN 978-7-5180-3653-0

I. ①千… II. ①谢… ②张… III. ①古典诗歌—诗
集—中国②《千家诗》—注释③《千家诗》—译文 IV.
①I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 119245 号

策划编辑:陈希尔

责任印制:储志伟

中国纺织出版社出版发行

地址:北京市朝阳区百子湾东里 A407 号楼 邮政编码:100124

销售电话:010-67004422 传真:010-87155801

http://www.c-textilep.com

E-mail:faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博 http://weibo.com/2119887771

北京佳信达欣艺术印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

2017 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

开本:710×1000 1/16 印张:20

字数:189 千字 定价:68.00 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社图书营销中心调换





前言

《千家诗》是我国古代教育孩童的启蒙读物，它与《三字经》、《百家姓》、《千字文》并称为“三、百、千”，同是蒙学中流传最广的读本。《千家诗》自成书以来，就因为其通俗易懂、易于传诵等特点而受到人们的广泛欢迎，无论是私塾学子还是野叟村妇，都能随口吟出其中的几首诗来，受益者多如恒河沙数。

随着时代的不断变迁，如今，人们的语言习惯也不断发生着变化，《千家诗》已经不再是单纯的儿童启蒙读物，转而拥有了更广大的读者群体。人们可以通过阅读《千家诗》，由浅入深地步入璀璨的古典诗歌宝库，领略我国诗歌艺术的永恒魅力。

《千家诗》总共有二百余首诗，分为五绝、七绝、五律和七律，且绝大多数是唐宋两代著名诗人的名作。诗歌的内容涉及山水田园、赠友送别、思乡怀人、吊古伤今、咏物题画、侍宴应制等各个方面。其作者数量也非常之多，上自帝王将相，下至僧侣隐士，无不收揽在内。他们用自己凝练的笔触，营造出变化万千的幽深意境，深刻反映了当时人们的生活状态和社会现实，所以在民间流传非常广泛。在我国古典诗歌选读

本中，《千家诗》和蘅塘退士编选的《唐诗三百首》齐名，并称为诗苑“双璧”。

对广大诗歌爱好者来说，一本《千家诗》在手，就可以初步领略到中国诗歌的丰富多彩。但诗歌毕竟是中国古典文化的产物，现代人要想无障碍地自由畅读还是有些难度的。为此，我们编写出这本《千家诗全鉴》，以方便大家深入理解《千家诗》中经典诗篇的内涵。

除诗歌原文外，本书还有注释、译文和赏析三个板块。注释部分对诗歌当中的重点字词做了详尽的解释；译文部分本着通俗易懂的原则，采用了直译的方法，虽然有悖于诗歌的唯美性，却也保证了忠实于原著，便于读者理解诗意和思维拓展；赏析部分则力求突出重点，从整体上概括诗歌的主题思想、语言风格和所要表达的情感内涵。

对于现代人来说，闲暇时品读一些古代先贤的杰作，是一种美好的精神享受。阅读本书，不仅可以让我们对《千家诗》所处时代的政治、经济、文化和社会生活有更深入的了解，还可以陶冶道德情操，提升人生品位，为焦躁的心灵指引道路，为漂泊的情感提供码头，更能为失落的人生撑起一片纯净的精神家园。

本书平装本自出版以来，广受读者欢迎和喜爱。为满足大家的收藏、馈赠需要，现特以精装形式推出，敬请品鉴。

解译者

2017年6月

目录

卷一

五绝

- 春晓 / 2
- 访袁拾遗不遇 / 3
- 送郭司仓 / 4
- 洛阳道 / 5
- 独坐敬亭山 / 6
- 登鹳雀楼 / 8
- 观永乐公主入蕃 / 9
- 春怨 / 11
- 左掖梨花 / 12
- 思君恩 / 13
- 题袁氏别业 / 14
- 夜送赵纵 / 15
- 竹里馆 / 17
- 送朱大人秦 / 18
- 长干行 / 19
- 咏史 / 20
- 罢相作 / 22
- 逢侠者 / 23
- 江行望匡庐 / 24
- 答李浣 / 25
- 秋风引 / 27
- 秋夜寄丘员外 / 28
- 秋日 / 29
- 秋日湖上 / 30
- 宫中题 / 31
- 寻隐者不遇 / 33
- 汾上惊秋 / 34
- 蜀道后期 / 35
- 静夜思 / 36
- 秋浦歌 其十五 / 38
- 赠乔侍郎 / 39
- 答武陵太守 / 41
- 行军九日思长安故园 / 42
- 婕妤怨 / 43
- 题竹林寺 / 44
- 三闾庙 / 45
- 易水送别 / 46
- 别卢秦卿 / 47
- 答人 / 49



卷二

五律

- 幸蜀回至剑门 / 52
- 和晋陵陆丞早春游望 / 54
- 蓬莱三殿侍宴奉敕咏终南山 / 56
- 春夜别友人 / 57
- 长宁公主东庄侍宴 / 58
- 恩赐丽正殿书院赐宴应制得林字 / 60
- 送友人 / 61
- 送友人入蜀 / 63
- 次北固山下 / 65
- 苏氏别业 / 67
- 春宿左省 / 69
- 题玄武禅师屋壁 / 70
- 终南山 / 72
- 寄左省杜拾遗 / 74
- 登总持阁 / 75
- 登兖州城楼 / 77
- 杜少府之任蜀州 / 79
- 送崔融 / 81
- 扈从登封途中作 / 82
- 题义公禅房 / 84
- 醉后赠张九旭 / 85
- 玉台观 / 86
- 观李固请司马弟山水图 / 88
- 旅夜书怀 / 89
- 登岳阳楼 / 91
- 江南旅情 / 93
- 宿龙兴寺 / 94
- 题破山寺后禅院 / 95
- 题松汀驿 / 97
- 圣果寺 / 98
- 野望 / 100
- 送别崔著作东征 / 102
- 携妓纳凉晚际遇雨 其一 / 103
- 携妓纳凉晚际遇雨 其二 / 104
- 宿云门寺阁 / 105
- 秋登宣城谢朓北楼 / 107
- 临洞庭 / 108
- 过香积寺 / 109
- 送郑侍御谪闽中 / 111
- 秦州杂诗 / 112
- 禹庙 / 113
- 望秦川 / 115
- 同王征君湘中有怀 / 116
- 渡扬子江 / 118
- 幽州夜吟 / 120



卷三

七绝

- 春日偶成 / 122
- 春日 / 123
- 春宵 / 125
- 城东早春 / 126
- 春夜 / 127
- 初春小雨 / 129
- 元日 / 130
- 上元侍宴 / 131
- 立春偶成 / 133
- 打球图 / 134
- 宫词 / 136
- 廷试 / 137
- 咏华清宫 / 139
- 清平调词 / 140
- 题邸间壁 / 141
- 绝句 / 143
- 海棠 / 144
- 清明 / 145
- 清明 / 147
- 社日 / 148
- 寒食 / 150
- 江南春 / 151
- 上高侍郎 / 153
- 绝句 / 154
- 游园不值 / 155
- 客中行 / 156
- 题屏 / 157
- 漫兴 / 159
- 庆全庵桃花 / 160
- 玄都观桃花 / 161
- 再游玄都观 / 162
- 滁州西涧 / 163
- 花影 / 165
- 北山 / 166
- 湖上 / 167
- 漫兴 / 168
- 春晴 / 169
- 春暮 / 170
- 落花 / 171
- 春暮游小园 / 173
- 莺梭 / 174
- 暮春即事 / 175
- 登山 / 176
- 蚕妇吟 / 177

- ◎ 晚春 / 178
- ◎ 伤春 / 179
- ◎ 送春 / 180
- ◎ 三月晦日送春 / 181
- ◎ 客中初夏 / 182
- ◎ 有约 / 183
- ◎ 闲居初夏午睡起 / 185
- ◎ 三衢道中 / 186
- ◎ 即景 / 187
- ◎ 初夏游张园 / 188
- ◎ 鄂州南楼书事 / 189
- ◎ 山居夏日 / 190
- ◎ 田家 / 191
- ◎ 村居即事 / 192
- ◎ 题榴花 / 193
- ◎ 村晚 / 194
- ◎ 书湖阴先生壁 / 195
- ◎ 乌衣巷 / 196
- ◎ 送元二使安西 / 197
- ◎ 题北榭碑 / 198
- ◎ 题淮南寺 / 199
- ◎ 秋月 / 200
- ◎ 七夕 / 201
- ◎ 立秋 / 202
- ◎ 秋夕 / 203
- ◎ 中秋月 / 204
- ◎ 江楼有感 / 204
- ◎ 题临安邸 / 206
- ◎ 晓出净慈寺送林子方 / 207
- ◎ 饮湖上初晴后雨 / 208
- ◎ 入直 / 210
- ◎ 夏日登车盖亭 / 211
- ◎ 直玉堂作 / 212
- ◎ 竹楼 / 213
- ◎ 直中书省 / 214
- ◎ 观书有感 / 215
- ◎ 泛舟 / 216
- ◎ 冷泉亭 / 217
- ◎ 冬景 / 218
- ◎ 枫桥夜泊 / 219
- ◎ 寒夜 / 220
- ◎ 霜月 / 221
- ◎ 梅 / 222
- ◎ 早春 / 223
- ◎ 雪梅 其一 / 225
- ◎ 雪梅 其二 / 226
- ◎ 答钟弱翁 / 227
- ◎ 泊秦淮 / 228
- ◎ 归雁 / 229
- ◎ 题壁 / 231



卷四

七言律诗

- 早朝大明宫 / 234
- 和贾舍人早朝 / 235
- 和贾舍人早朝 / 237
- 和贾舍人早朝 / 238
- 上元应制 / 240
- 上元应制 / 241
- 侍宴 / 243
- 答丁元珍 / 245
- 插花吟 / 246
- 寓意 / 248
- 寒食书事 / 250
- 清明 / 251
- 清明 / 253
- 郊行即事 / 254
- 秋千 / 256
- 曲江 其一 / 257
- 曲江 其二 / 259
- 黄鹤楼 / 260
- 旅怀 / 261
- 答李儋 / 263
- 江村 / 264
- 夏日 / 266
- 辋川积雨 / 267
- 新竹 / 269
- 表兄话旧 / 271
- 偶成 / 272
- 游月陂 / 273
- 秋兴 其一 / 275
- 秋兴 其三 / 276
- 秋兴 其五 / 277
- 秋兴 其七 / 280
- 月夜舟中 / 281
- 长安秋望 / 283
- 新秋 / 284
- 中秋 / 285
- 九日蓝耕会饮 / 287
- 秋思 / 289
- 与朱山人 / 291
- 闻笛 / 292
- 冬景 / 293
- 冬至 / 295
- 梅花 / 297
- 自咏 / 298
- 干戈 / 300
- 归隐 / 301
- 时世行 / 303
- 送天师 / 304
- 送毛伯温 / 306
- 参考文献 / 309



卷一 五绝



春晓^①

孟浩然^②

春眠不觉晓，处处闻啼鸟^③。

夜来风雨声，花落知多少。

【注释】

①春晓：春天的早晨。②孟浩然（689～740），襄州襄阳（今属湖北）人。早年隐居鹿门山。年四十，游长安，应进士不第。后为荆州从事，患疽卒。曾游历东南各地，诗与王维齐名，称为“王孟”。其诗清淡，长于写景，是唐代第一个大量写作山水诗的人，以五言为主要形式，多反映隐逸生活。作品有《孟浩然集》。③闻：听到。

【译文】

在春天睡个好觉，不知不觉天已经亮了；醒来发现，到处都是鸟儿的啼叫声。夜里听到风吹雨打的声音，不知会有多少花朵被吹落在地。

【赏析】

这是一首惜春的诗。诗人抓住春晨生活的一刹那，描述了生活的真趣，抒发了对烂漫春光的喜爱。

诗的前两句写诗人在睡意朦胧中听到百鸟的鸣叫声，才发现不知何时天已经放亮，“不觉”二字巧妙地写出了春眠的甜美和惬意；后两句写诗人醒后的回忆，想起昨夜的狂风骤雨，不知打落了多少花朵，充满了无限惋惜之情。



诗人用话语点缀入诗，不假雕琢，不尚工巧，语言精练自然，明白如话，音韵和谐有序，意境清丽优美。虽然全诗只有短短的二十几个字，但写得有情有景，诗意盎然。

访袁拾遗不遇

孟浩然

洛阳访才子^①，江岭作流人^②。

闻说梅花早^③，何如北地春。

【注释】

①才子：古代有才华的人，这里指袁拾遗。②流人：被流放的人，这里指袁拾遗。③梅花早：梅花早开。

【译文】

我到洛阳拜访一位叫袁拾遗的才子，他却获罪流放到大庾岭。听说那里的梅花开得很早，但怎么比得上故乡洛阳的春色呢。



【赏析】

这是一首精练而含蓄的小诗。诗人前去拜访朋友，没想到朋友却被流放到了江岭。所以诗中包含了相当复杂的情绪，既有不平，也有伤感；感情深沉，却含而不露。

诗的前两句直接写自己寻访友人不遇，交代了朋友的去处；后两句写岭南与洛阳的气候不同，从侧面抒写了自己的心情。

全诗贯穿着两个对比：首先是诗人朋友流放前后的对比，由“才子”变成了“流人”；接着是岭南与洛阳气候的对比，写岭外的“梅花”不如洛阳的春色。通过这两个对比，诗人表达了对这位颇有才气的朋友所遭遇不幸的深切同情，伤感的情绪也更加浓厚。

送郭司仓^①

王昌龄^②

映门淮水绿^③，留骑主人^④心。

明月随良掾^⑤，春潮夜夜深。

【注释】

①司仓：指管理粮食的官吏。②王昌龄（698～756），字少伯，京兆万年（今陕西西安）人。进士及第后，历任秘书省校书郎、汜水尉、江宁丞、龙标尉。安史乱时，避乱江淮，准备折返江宁时，被濠州刺史闾丘晓忌杀。他是开元、天宝时期的杰出诗人，时称“诗家夫子王江宁”。他的诗题材广泛，边塞军旅、官怨闺怨、赠别离情都有佳作。诗风俊爽婉丽、雄厚自然。擅长七绝，后人赞为“神品”。有《王昌龄诗集》。③淮水：即淮河，发源于河南桐柏山，流经安徽、江苏，



最后注入长江。④留骑：挽留坐骑，这里是留客的意思。⑤良掾(yuàn)：好官，这里指郭司仓。掾是古代府、州、县属官的通称。

【译文】

门上映出了碧绿清澈的淮河水流，我再三挽留即将远去的友人郭司仓。愿你的官运如皎月一般步步高升，而我对你的挂念也会像春潮一样夜夜高涨。

【赏析】

这首诗是诗人在送别自己好友时所作，写出了诗人对朋友的深厚感情，感情表达得十分细致。王昌龄的绝句以俊逸含蓄著称，这首诗便集中反映了他的这一特色。

诗的前两句写了诗人为友人饯别时的环境和对友人的再三挽留；后两句写诗人对友人的美好祝愿和别后的深切思念。最后一句与第一句遥相呼应，把送别的不舍之情推向了高潮，淮水之绿和春潮之深既是写自然之景，同时也是诗人心情的写照。

洛阳道

储光羲^①

大道直如发，春日佳气多^②。

五陵贵公子^③，双双鸣玉珂^④。

【注释】

①储光羲（约707～约760），为盛唐著名田园山水诗人之一。其诗多为五古，擅长以质朴淡雅的笔调描写恬静淳朴的农村生活和田园风光。著有《储光羲集》5卷，《全唐诗》编为4卷，共计228首。②

佳气：指春天气温回升，万物生机蓬勃。③五陵：即长安附近的汉代高祖、惠帝、景帝、武帝、昭帝五个皇帝的陵墓。附近亦多贵臣葬地，祭礼郊游的多为贵公子。后世以五陵指豪门贵族所居之地。④玉珂：马勒上的玉石装饰，两勒相击而发声，故又叫“鸣珂”。

【译文】

洛阳城里的大道平直如伸展的头发，到了春天更是万物复苏，生机勃勃。很多住在富贵之地的贵介公子结伴出游，到处飘扬着马匹上的玉饰发出的叮当声。

【赏析】

这是一首描写洛阳城繁华热闹场景的小诗。诗人以洛阳道为题材，以洛阳贵公子结伴春游为媒介，将洛阳城的繁华描写得生动传神。

诗的前两句主要写景，形容洛阳的大道像头发一样笔直，又描写了洛阳春日的美好气象，为后面的人物出场做准备；后两句写人，写那些贵族公子骑着骏马结伴出游，玉珂碰撞发出阵阵鸣响，显得热闹非凡。

诗人没有把那些贵族公子描述成不务正业、游手好闲之人，而是把他们的形象美化了，把他们作为洛阳道的装饰，用以加深人们对洛阳城繁华面貌的印象。

独坐敬亭山^①

李 白^②

众鸟高飞尽^③，孤云独去闲^④。

相看两不厌^⑤，只有敬亭山。



【注释】

①敬亭山：在今安徽宣城市西北方。②李白（701～762），字太白，号青莲居士。祖籍陇西成纪（今甘肃秦安），5岁时随父迁居绵州昌隆（今四川江油）青莲乡。25岁离蜀，长期漫游各地。天宝被供奉翰林。安史之乱中，曾入永王李幕府，因败牵累，流放夜郎。中途遇赦东还。晚年漂泊困苦，卒于当涂。其诗风雄奇豪放，想象丰富，语言流转自然，音律和谐多变。善于从民歌、神话中汲取营养和素材，构成其特有的瑰玮绚烂的色彩，达到了浪漫主义诗歌艺术的高峰。③尽：没有了。④闲：形容云彩飘来飘去，悠闲自在的样子。⑤厌：满足。

【译文】

鸟儿们飞得越来越高，终于消失了踪迹。天上浮云也不

